

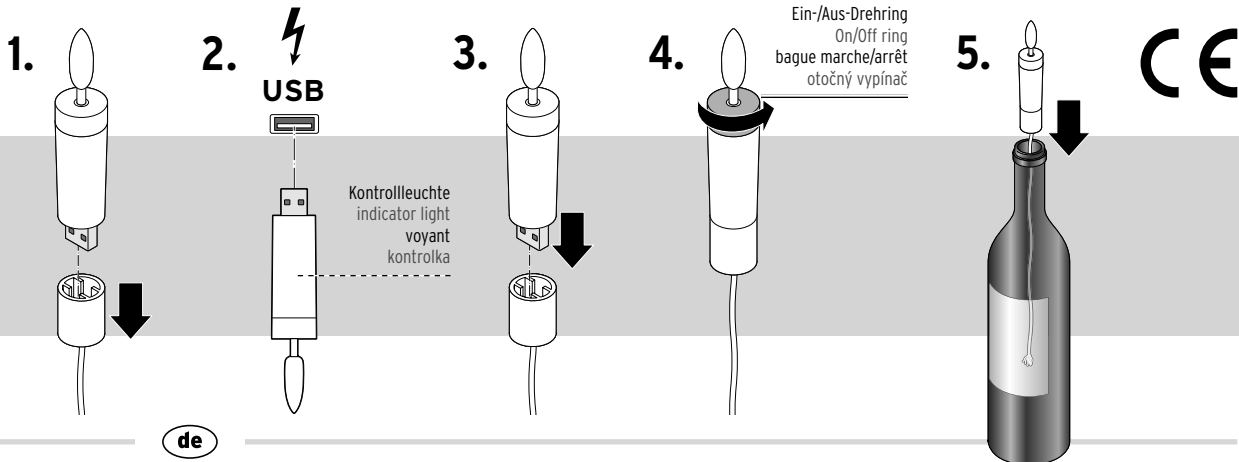


de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Terméksmertető
tr Ürün bilgisi

LED-Flaschenleuchte „Candle“ | LED bottle light “Candle” Lampe à LED pour bouteille «Candle» | LED „svíčka“ na láhev Lampa butelkowa LED „Candle” | LED svetidlo do fľaše „sviečka“ LED-es palacklámpa „gyertya” | LED şişe lambası "Mum"

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 145304CE23XXV · 2024-10



Sicherheitshinweise
Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Artikel fern.
- Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen.
- Verwenden Sie den Artikel nur in leeren, sauberen Flaschen, in denen sich keine Flüssigkeit mehr befindet.
- Zünden Sie den Docht nicht an.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn dieser sichtbare Schäden aufweist oder heruntergefallen ist.
- Wenn Sie den Artikel aufladen, beachten Sie:
 - Laden Sie den Artikel nur in trockenen Innenräumen.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- This product is not a children's toy. Keep the product out of the reach of children.
- Never immerse the product in water or other liquids. This would immediately result in a short circuit.
- Only use the product in empty, clean bottles that no longer contain any liquid.
- Do not light the wick.
- Do not use the product if it shows visible signs of damage or if it has fallen down.
- When charging the product, note the following:
 - Only charge the product in dry indoor areas.
 - To charge the battery, use only a suitable USB mains adapter that complies with the technical specifications.
 - Do not use a faulty USB mains adapter or attempt to repair a faulty USB mains adapter.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Cet article n'est pas un jouet. Tenez l'article hors de portée des enfants.
- Ne plongez pas l'article dans l'eau ou d'autres liquides. Cela entraînerait un court-circuit immédiat.
- N'utilisez l'article que dans des bouteilles vides et propres ne contenant plus de liquide.
- N'allumez pas la mèche.
- Ne faites pas fonctionner l'article si celui-ci présente des signes de détérioration visibles ou s'il est tombé.
- Avant de recharger l'article, prenez les précautions suivantes:
 - Ne chargez l'article que dans des locaux intérieurs secs.
 - Utilisez uniquement des adaptateurs secteur USB adaptés correspondant aux «caractéristiques techniques» de l'appareil.
 - N'utilisez pas d'adaptateurs secteur USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Tento výrobek není hračka. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin. To by vedlo k okamžitému zkratu.
- Výrobek používejte pouze v prázdných, čistých lahvích, které již neobsahují žádnou tekutinu.
- Knot nezapalujte.
- Neuvádějte výrobek do provozu, pokud vykazuje viditelná poškození nebo spadl na zem.
- Když budete výrobek nabíjet, dbejte na dodržení následujících pokynů:
 - Výrobek nabíjejte pouze v suchých interiérech.
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá „technickým parametrům“ svítidla.
 - Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se ho opravit.

• Der Akku ist fest im Artikel eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei unsachgemäßem Ausbau des Akkus besteht Explosionsgefahr! Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.

- Der Artikel enthält einen Lithium-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Decken Sie den Artikel während des Ladevorgangs und auch während des Gebrauchs nicht ab.
- Die fest eingebaute LED kann und darf nicht gewechselt werden.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

- Ziehen Sie das Unterteil mit dem Docht von der Flaschenleuchte ab.
- Schließen Sie die Flaschenleuchte mit dem USB-Stecker an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet rot. Laden Sie den Akku solange, bis die Kontrollleuchte von rot zu grün wechselt. Die Ladezeit beträgt ca. 1 Stunde. Die Leuchtdauer (mit voll aufgeladenem Akku) beträgt ca. 16 Stunden.

• The rechargeable battery is firmly built into the product and cannot be replaced. You must not attempt to replace it yourself. There is a risk of explosion if the battery is disassembled improperly! Do not take the product apart. Do not make any modifications to the product. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop.

- The product contains a lithium rechargeable battery. This battery must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged rechargeable batteries to come into contact with water.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Do not cover the product during charging or while it is in use.
- The LED is firmly built in and cannot and must not be replaced.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

Charging the battery

The rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent it from becoming damaged. Charge the battery fully before using the product for the first time.

- Remove the lower part with the wick from the bottle light.
- Connect the bottle light with the USB plug to a mains adapter with a USB socket (not included) and plug the mains adapter into a power socket. The indicator light will light up red. Charge the battery until the indicator light turns from red to green. The charging time is approx. 1 hour. The light duration (with a fully charged battery) is approx. 16 hours.

- La batterie est montée de façon définitive dans l'article et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. Le démontage incorrect de la batterie peut entraîner un risque d'explosion. Ne démontez pas l'article. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé.
- Cet article contient une batterie au lithium. Il ne faut ni l'ouvrir, ni la jeter au feu, ni la court-circuiter.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Les batteries endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Ne couvrez l'article ni pendant le chargement, ni pendant l'utilisation.
- La LED définitivement intégrée dans l'article ne peut ni ne doit être remplacée.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

- Retirez la partie inférieure avec la mèche de la lampe pour bouteille.
- Branchez la lampe pour bouteille à un adaptateur secteur avec port USB (non fourni) à l'aide de la fiche USB, puis branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant. Le voyant s'allume en rouge. Rechargez la batterie jusqu'à ce que le voyant passe du rouge au vert. La durée de charge est d'env. 1 heure.

• Akumulátor je ve výrobku pevně zabudovaný a není možné jej vyměnit ani se nesmí vyměňovat za pomoci. Při neodborné demontáži akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu! Výrobek nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborném servisu.

- Výrobek obsahujte lithiový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Neprovádějte změny na akumulátorech a/nebo nedefinujte/nezahrňvejte/ nerozebírejte akumulátory. Nedovoľte, aby poškodené akumulátory prišli do styku s vodou.
- Výrobek nezapínajte, pokud se nachází v obalu.
- Během nabíjení ani během používání výrobek nezakrývejte.
- Pevně vestavěnou LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Nabíjení akumulátoru

Abý nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý jen z části. Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte.

- Stáhněte spodní část (víčko) s knotem ze svítidla.
- Připojte svítidlo s konektorem USB k síťovému adaptéru s USB přípojkou (není součástí dodávky) a zapojte síťový adaptér do zásuvky. Kontrolka se rozsvítí červeně. Nabíjejte akumulátor tak dlouho, dokud se kontrolka nezmění z červené na zelenou.

de

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und die Flaschenleuchte aus dem Netzadapter. Stecken Sie anschließend die Flaschenleuchte wieder in das Unterteil mit dem Docht.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion / Gebrauch

- Drehen Sie den Ein-/Aus-Drehring eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn, um die LED per Timerfunktion für 4 Stunden einzuschalten. Anschließend schaltet sich die LED automatisch aus und nach ca. 20 Stunden erneut für 4 Stunden ein usw.
- Um die LED dauerhaft auszuschalten, drehen Sie den Ein-/Aus-Drehring eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn.
- Lassen Sie den Docht in das Innere einer **leeren, sauberen** Flasche hängen und setzen Sie die Flaschenleuchte in den Flaschenhals.

Technische Daten

Modell:	705 103
Akku:	Lithium-Akku, 3,7 V  90 mAh (das Symbol  bedeutet Gleichstrom)
(nach UN 38.3 getestet)	Nennenergie: 0,333 Wh
Eingang:	5 V  90 mA
Leuchtmittel:	LED
Ladezeit:	ca. 1 Stunde
Leuchtdauer:	ca. 16 Stunden
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.	

en

- Unplug the mains adapter from the power socket and the bottle light from the mains adapter. Then insert the bottle light back into the lower part with the wick.

Switching on/off / timer function / use

- Rotate the On/Off ring a quarter turn anti-clockwise to switch the LED on for 4 hours using the timer function. Then the LED switches off automatically and after approx. 20 hours it switches back on again for 4 hours, and so on.
- To switch the LED off permanently, rotate the On/Off ring a quarter turn clockwise.
- Insert the wick into an **empty, clean** bottle and let it hang down. Then insert the bottle light into the neck of the bottle.

Technical specifications

Model:	705 103
Rechargeable battery:	lithium rechargeable battery, 3.7 V  90 mAh (the  symbol indicates direct current)
(tested as per UN 38.3)	Watt-hour rating: 0.333 Wh
Input:	5 V  90 mA
Bulb:	LED
Charging time:	approx. 1 hour
Light duration:	approx. 16 hours
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.	

fr

La durée d'éclairage (avec batterie entièrement chargée) est d'env. 16 heures.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et la lampe pour bouteille de l'adaptateur secteur. Remettez ensuite la lampe pour bouteille dans la partie inférieure avec la mèche.

Allumer/éteindre / fonction minuterie / utilisation

- Tournez la bague marche/arrêt d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour allumer la LED pendant 4 heures via la fonction minuterie. La LED s'éteint ensuite automatiquement pour une durée d'env. 20 heures, se rallume pour une durée de 4 heures, etc.
- Pour éteindre la LED de manière permanente, tournez la bague marche/arrêt d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Laissez la mèche pendre à l'intérieur d'une bouteille **vide et propre** et insérez la lampe pour bouteille dans le goulot de la bouteille.

Caractéristiques techniques

Modèle:	705 103
Batterie:	batterie au lithium, 3,7 V  90 mAh (le symbole  signifie courant continu)
(test selon UN 38.3)	Énergie nominale: 0,333 Wh
Entrée:	5 V  90 mA
Agent lumineux:	LED
Durée de charge:	env. 1 heure
Durée d'éclairage:	env. 16 heures
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.	

cs

- Doba nabíjení je cca 1 hodina.
- Doba svícení (při plně nabitém akumulátoru) je cca 16 hodin.
- Odpojte síťový adaptér ze zásuvky a svítidlo ze síťového adaptéru. Poté zasuňte svítidlo zpět do víčka s knotem.

Zapnutí / vypnutí / funkce časovače / použití

- Otočením otočného vypínače o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček zapnete funkci časovače LED diody na 4 hodiny. LED dioda se pak automaticky vypne a po přibližně 20 hodinách se opět zapne na 4 hodiny atd.
- Chcete-li LED diodu trvale vypnout, otočte otočným vypínačem o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček.
- Knot nechte viset uvnitř **prázdné, čisté** láhve a LED „svíčku“ umístěte do hrdla láhve.

Technické parametry

Model:	705 103
Akumulátor:	Lithiový akumulátor, 3,7 V  90 mAh (symbol  znamená stejnosměrný proud)
(testováno podle UN 38.3)	Jmenovitá energie: 0,333 Wh
Vstup:	5 V  90 A
Zdroj světla:	LED
Doba nabíjení:	cca 1 hodina
Doba svícení:	cca 16 hodin
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.	

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device. It cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **pires, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a zabudovaný akumulátor, které jsou součástí balení, byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

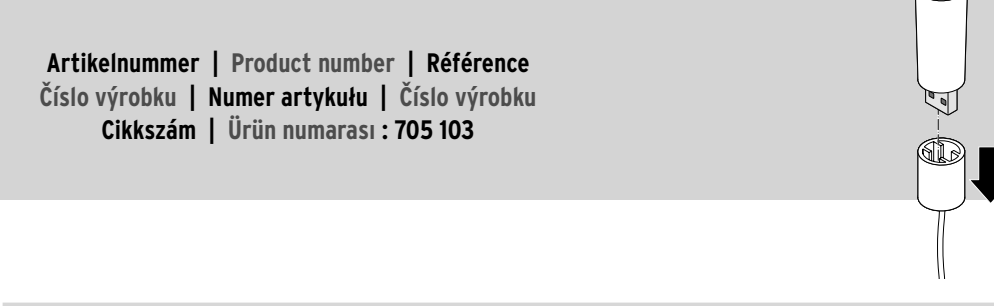


Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezpečně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr



Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 705 103

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytku w pomieszczeniach. Przewidziany jest do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu.
- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia.
- Produktu należy używać tylko w pustych, czystych butelkach, w których nie znajduje się już żadna ciecz.
- Nie wolno podpalać knota.

- Nie wolno używać produktu, jeśli wykazuje on widoczne uszkodzenia lub jeśli upadł na ziemię.
- Podczas ładowania produktu należy przestrzegać następujących zasad:
 - Produkt należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
 - Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry są zgodne z „Danymi technicznymi”.
 - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.

- Akumulator jest wbudowany w produkt na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnej wymiany ani nie wolno tego robić. Istnieje niebezpieczeń-

sk	
Bezpečnostné upozornenia 	
Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.	
• Zabránite prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!	
• Výrobok nie je detská hračka. Zabránite prístupu detí k tomuto výrobku.	
• Neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín. Spôsobili by ste okamžitý skrat.	
• Výrobok používajte len v prázdnych, čistých fľašiach, v ktorých už nie je žiadna kvapalina.	
• Nezapaľujte knôt.	
• Nepoužívajte výrobok po zistení viditeľných poškodení alebo po jeho páde.	
• Pri nabíjaní výrobku rešpektujte: - Výrobok nabíjajte len v suchých interiéroch. - Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje”. - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť.	

hu	
Biztonsági előírások 	
Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.	
A termék csak magánháztartások díszítésére használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A terméket beltéri használatra tervezték. A termék magánilegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.	
• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!	
• A termék nem játékszer. A terméket gyermekektől tartsa távol.	
• A terméket ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez azonnali rövid-zárlathoz vezetne.	
• A terméket csak üres, tiszta, folyadékot már nem tartalmazó palackokban használja.	
• Ne gyújtás meg a kánocot.	
• Ne használja a terméket, ha sérülést észlel rajta vagy ha leesett.	
• A termék feltöltése előtt az alábbiakat vegye figyelembe: - A terméket kizárólag száraz belső helyiségben töltsse fel. - A töltéshez csak olyan, megfelelő USB-hálózati adattert használjon, amely megfelel a termék műszaki adatainak. - Ne használjon hibás hálózati adaptereket, és ne próbálja megjavítani azokat.	
• Az akkumulátor be van építve a termékbe, nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni. Az akkumulátor szakszerűtlen kiszérése robbanás-veszélyes! Ne szerelje szét a terméket. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A terméken történő javításokat csak szakszerviz végezheti.	

pl	
Güvenlik uyarıları 	
Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürününü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir. Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün iç alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Ürün özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari amaçlar için uygun değildir.	
• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!	
• Ürün oyuncak değildir. Çocukları ürününden uzak tutun.	
• Ürünü suya veya başka sıvılara daldırmayın. Bu derhal kısa devreye neden olur.	
• Ürünü sadece artık sıvı içermeyen boş, temiz şişelerle kullanın.	
• Fitiili yakmayın.	
• Ürün gözle görülür şekilde hasar görmüşse veya düşürülmüşse ürünü kullanmayın.	
• Ürünü şarj ederken dikkat edilmesi gerekenler: - Ürünü sadece kuru mekanlarda şarj edin. - Şarj etmek için sadece "Teknik bilgiler" kısmına uygun olan USB elektrik adaptörü kullanın. - Arizalı bir USB elektrik adaptörü kullanmayın ve tamir etmeye çalışmayın.	

stwo wybuchu wskutek niewłaściwego demontażu akumulatora! Nie wolno rozbierać produktu na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.

- Produkt zawiera akumulator litowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Nie wolno przykrywać produktu podczas jego ładowania ani też podczas używania.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanej na stałe diody LED ani nie wolno tego robić.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on na-ładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

- Zdjąć część dolną wraz z knotem z lampy butelkowej.
- Podłączyć wtyczkę USB lampy butelkowej do zasilacza sieciowego ze złączem USB (poza zakresem dostawy), a następnie włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Lampka kontrolna świeci na czerwono. Akumulator należy ładować do momentu, aż kolor lampki kontrolnej zmieni się z czerwonego na zielony.

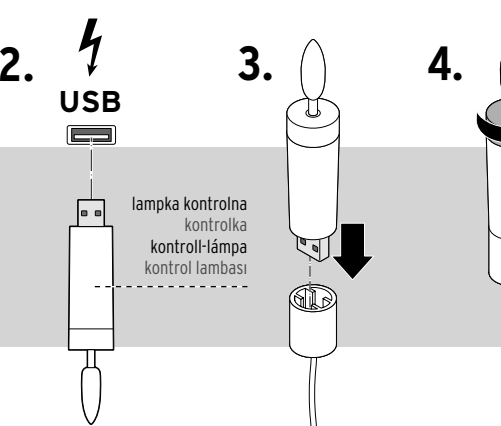
sk	
• Akumulátor je vo výrobku osadený pevne a nedá a nesmie sa svojpomoc-ne vymieňať. Pri neodbornej demontáži, resp. výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo explózie! Nerozoberajte výrobok. Na výrobku nevykoná-vajte žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte len špecializovanej opravovni.	
• Tento výrobok obsahuje lítiový akumulátor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzat' do ohňa alebo skratovať.	
• Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/ nezohrievajte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulátory dostali do kontaktu s vodou.	
• Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.	
• Nezakrývajte výrobok počas nabíjania a ani počas používania.	
• Zabudovaná LED dióda sa nedá a ani sa nesmie vymieňať.	
• Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.	
• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.	
Nabíjanie akumulátora	
Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabíť.	
1. Stiahnite spodný diel s knôtom zo svetidla do fľaše.	
2. Svetidlo do fľaše prepojte USB konektorm so sieťovým adaptérom s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia) a sieťový adaptér zapojte do zásuvky. Kontrolka svetí na červeno. Akumulátor nabíjajte dovtedy, kým sa farba kontrolky nezmení z červenej na zelenú. Doba nabíjania je cca 1 hodina. Doba svietenia je s plne nabitým akumulátorom cca 16 hodín.	

hu	
vége a terméken. A terméken történő javításokat csak szakszerviz végezheti.	
• A termékbén egy lítium akkumulátor található. Az akkumulátort szét-szedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.	
• Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét. Ne engedje, hogy a sérült akkumulátorok vízzel érintkez-zenek.	
• A terméket a csomagolásában ne kapcsolja be.	
• Ne takarja le a terméket a töltési folyamat vagy a használat során.	
• A beszerelt LED-et nem lehet és nem szabad kicserélni.	
• Óvja a terméket a portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.	
• A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.	
Akkumulátor töltése	
Az akkumulátor a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.	
1. Húzza le az alsó részt a kánoccal együtt a palacklámpáról.	
2. Csatlakoztassa az USB-csatlakozódugóval a palacklámpát egy USB-aljzattal rendelkező hálózati adapterhez (nem tartozék), és dugja be a hálózati adattert egy csatlakozójálatba.	
A kontroll-lámpa pirosan világít. Addig töltsse az akkumulátort, amíg a kontroll-lámpa pirosról zöldre vált.	
A töltési idő kb. 1 óra.	
A világitási idő (teljesen feltöltött akkumulátorral) kb. 16 óra.	

- Šaržil pil ürüne sabit olarak monte edilmiştir, değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. Šarjil pil usulüne uygun olarak çıkarılmadığında, patlama tehlikesi oluşur. Ürünü parçalara ayırmayın. Üründe herhangi bir değişik-lik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.
- Üründe bir lityum şarjil pil bulunur. Bu bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Šarjil pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın. Hasarlı şarjil pilleri su ile temas ettirmeyin.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın.
- Šarj işlemini sırasında veya kullanım sırasında ürünün üzerine örtmeyin.
- Sabit takılmış olan LED değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Šarjil pili şarj etme

Hasarlı önlemek için şarjil pil, sadece yarıya kadar doldurulmuş olarak teslim edilir. İlk kullanımdan önce şarjil pili tam olarak şarj edin.
1. Fitiilin bulunduğu alt kısmı şişe lambasından çekin.
2. USB fişli şişe lambasını USB bağlantılı bir elektrik adaptörüne (teslimat kapsamına dahil değildir) bağlayın ve elektrik adaptörünü bir prize takın. Kontrol lambası kırmızı yanıyor. Šarjil pili, kontrol lambası kırmızıdan yeşile geçinceye kadar şarj edin.
Šarj süresi yakl. 1 saattr.
Aydınlatma süresi (tam dolu şarjil pil ile) yakl. 16 saattır.



1. Zdjąć część dolną wraz z knotem z lampy butelkowej.
2. Podłączyć wtyczkę USB lampy butelkowej do zasilacza sieciowego ze złączem USB (poza zakresem dostawy), a następnie włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Lampka kontrolna świeci na czerwono. Akumulator należy ładować do momentu, aż kolor lampki kontrolnej zmieni się z czerwonego na zielony.
3. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego i odłączyć lampę butelkową od zasilacza sieciowego. Następnie ponownie włożyć lampę butelkową w część dolną z knotem.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego / użytkowanie

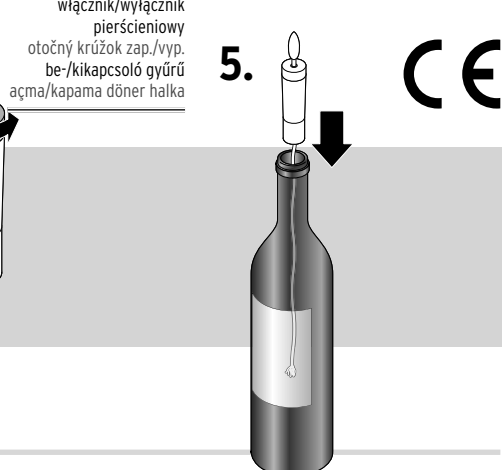
4. Obrócić włącznik/wyłącznik pierścieniowy o ćwierć obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby włączyć diodę LED na 4 godziny z funkcją wyłącznika czasowego. Następnie dioda LED automa-tycznie się wyłączy, a potem po upływie ok. 20 godzin ponownie się włączy na 4 godziny itd.
- Aby wyłączyć diodę LED na stałe, obrócić włącznik/wyłącznik pierście-niowy o ćwierć obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5. Pozostawić knót wiszący wewnątrz **pustej, czystej** butelki i włożyć lampę butelkową w szyjkę butelki.

Dane techniczne	
Model:	705 103
Akumulator:	litowy,  90 mAh
(przebadano wg UN 38.3)	(symbol  oznacza prąd stały) energia znamionowa: 0,333 Wh
Wejście:	5 V  90 mA
Źródło światła:	dioda LED
Czas ładowania:	ok. 1 godziny
Czas świecenia:	ok. 16 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10 do +40°C

hu	
3. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a svetidlo do fľaše zo sieťového adaptéra. Následne zapojte svetidlo do fľaše znova do spodného dielu s knôtom.	
Zapnutie/vypnutie / funkcia časovača / používanie	
4. Otočte otočný krúžok zap./vyp. o štvrt otáčky proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zapli LED diódu pomocou funkcie časovača na 4 hodiny. Následne sa LED automaticky vypne a po cca 20 hodinách sa znova zapne na 4 hodiny atď.	
➤ Na trvalé vypnutie LED otočte otočný krúžok zap./vyp. o štvrt' otáčky v smere hodinových ručičiek.	
5. Nechajte knôt prevísať do vnútra prázdnej, čistej fľaše a vložte svetidlo do fľaše do hrdla fľaše.	
Technické údaje	
Model:	705 103
Akumulátor:	lítiový akumulátor,
(testovaný podľa UN 38.3)	3,7 V  90 mAh
	(symbol  pre jednosmerný prúd) menovitá energia: 0,333 Wh
Vstup:	5 V  90 A
Zdroj svetla:	LED dióda
Doba nabíjania:	cca 1 hodina
Doba svietenia:	cca 16 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.	

hu	
3. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozójálatból, és a palacklámpát a hálózati adapterből. Ezután helyezze vissza a palacklámpát az alsó részbe a kánoccal együtt.	
Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció / Használat	
4. Forgassa el a be-/kikapcsoló gyűrűt egy negyed fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, a LED bekapcsolásához az időzítő funkcióval 4 órára. A LED ezután automatikusan kikapcsol, majd kb. 20 óra elteltével 4 órára újra bekapcsol, és így tovább.	
➤ A LED végleges kikapcsolásához forgassa el a be-/kikapcsoló gyűrűt negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.	
5. Lógassa be a kánocot egy üres, tiszta palack belsejébe, és helyezze a palacklámpát a palack nyakába.	
Műszaki adatok	
Modell:	705 103
Akkumulátor:	lítium akkumulátor,
(az UN 38.3 szerint tesztelve)	3,7 V  90 mAh
	(a  szimbólum egyenáramot jelent) Névleges energia: 0,333 Wh
Bemenet:	5 V  90 A
Izzó:	LED
Töltési idő:	kb. 1 óra
Világítási időtartam:	kb. 16 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.	

tr	
3. Elektrik adaptörünü prizden ve şişe lambasını elektrik adaptöründen çıkarın. Ardından şişe lambasını fitille birlikte alt kısma geri koyun.	
Açma/Kapama/Zamanlayıcı fonksiyonu / Kullanım	
4. Zamanlayıcı fonksiyonunu kullanarak LED'i 4 saat boyunca açmak için açma/kapama döner halkasını saat yönünün tersine çeyrek tur çevirin. LED daha sonra otomatik olarak kapanır ve yaklaşık 20 saat sonra 4 saatliğine tekrar açılır ve bu şekilde devam eder.	
➤ LED'i kalıcı olarak kapatmak için açma/kapama döner halkasını saat yönünde çeyrek tur çevirin.	
5. Fitili boş, temiz bir şişenin içine sallandırın ve şişe lambasını şişenin boynuna yerleştirin.	
Teknik bilgiler	
Model:	705 103
Şarjil pil:	lityum şarjil pil
(UN 38.3'e göre test edilmiştir)	3,7 V  90 mAh
	(Bu sembol  doğru akımin göstergesidir) Nominal güç: 0,333 Wh
Giriş :	5 V  90 A
Ampul:	LED
Şarj süresi:	yakl. 1 saat
Aydınlatma süresi:	yakl. 16 saat
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Ürün geliştimeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.	



W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadza-nia zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają warto-ściowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

 **Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemni-ków na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowi-ązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szko-dzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu adminis-tra-cja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjal-nych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych. **Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeń-stwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obu-dowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać za-grozenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zażba o wła-ściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

sk	
Likvidácia	
Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.	
Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.	
 Prístroje, batérie a akumulátory , ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebez-pečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.	
Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.	

hu	
Hulladékezelés	
A termék, a csomagolás és a beszerelt akkumulátor értékes, újrahaszno-sítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.	
A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.	
 Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékb! Őnt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készü-lékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezet-re és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágo-sítást. Az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat az illetékes telepü-lési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereske-désekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.	
Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egébszen a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.	

hu	
İmha etme	
Ürün, ambalajı ve entegre edilmiş şarjil pil, tekrar kullanılabilen değeriil malzemelerden üretilmiştir. Bu sayede sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.	
Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduđın imkanlardan faydalanabilirsiniz.	
 Bu sembolle işaretlenen cihazlar, piller ve şarjil piller ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpiden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlıđa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bađlı bulunduđunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjil piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum pillerin/şarjil pillerin kontaklarını imha etmeden önce yapıştırın.	
Dikkat! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjil pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjil pili gerektiđi şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.	